

DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR

RU 02

UK 06

CS 10

ET 14

LV 18

LT 22

RO 26

BG 30

EL 34

SL 38

HU 42

SK 46

Laserliner



Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение/Применение

Это средство видеоконтроля с помощью микрокамеры передает цветные изображения на ЖКД для контроля труднодоступных мест, например, пустых пространств, шахт, каменных кладок или в транспортных средствах.

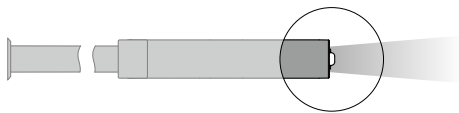
Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- Блок ЖК-дисплея нельзя погружать в воду. Контакт базового прибора с жидкостями не допускается.
- Головка камеры не является стойкой к кислотам или огнестойкой.
- Необходимо обязательно следить за тем, чтобы не допустить контакта VideoScope XL с химическими веществами, электрическое напряжение, подвижными или горячими предметами. Это может привести к повреждению устройства, а также к тяжелым травмам оператора.
- Использование VideoScope XL для проведения медицинских исследований / обследования людей не допускается.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.
- Прибор не предназначен для измерений вблизи опасных напряжений. Поэтому при проведении измерений вблизи электроустановок всегда следить за тем, чтобы токопроводящие части не были под напряжением. Обеспечить отсутствие напряжения и защиту от повторного включения с помощью подходящих средств.

Правила техники безопасности

Обращение с искусственным оптическим излучением OStrV (Правила охраны труда при работе с оптическим излучением)

Светодиод выходного отверстия

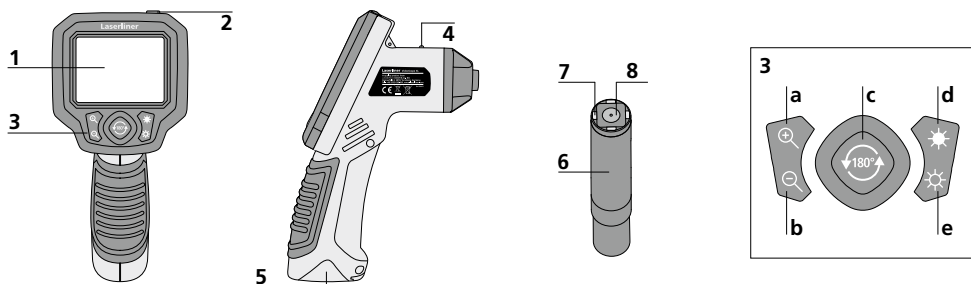


- Устройство оснащено светодиодами, подпадающими под группу риска RG 0 („свободная“, без опасности) по действующим стандартам в сфере фотобиологической безопасности (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в действующей редакции.
- При использовании по назначению и в логически предсказуемых условиях излучение светодиодов безопасно для глаз и кожи человека.

Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.



- 1 ЖК дисплей
- 2 ВКЛ./ВЫКЛ.
- 3 Кнопки прямого действия
- 4 Индикатор работы

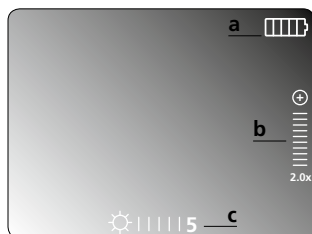
- 5 Отделение для батареи
- 6 Головка камеры
- 7 Светодиоды
- 8 Линза

- a Масштаб +
- b Масштаб –
- c Вращение 180°

- d Подсветка светодиодных индикаторов +
- e Подсветка светодиодных индикаторов –

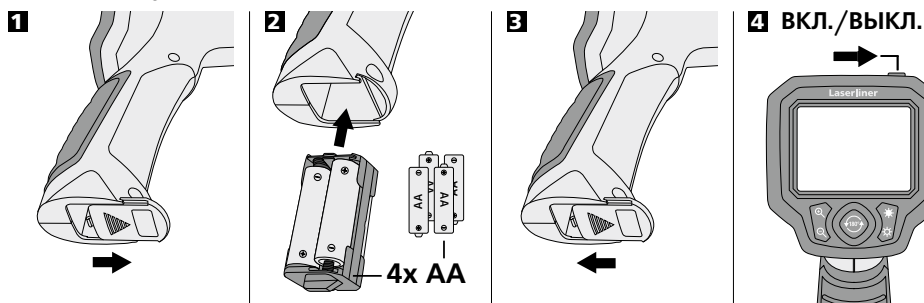
ВНИМАНИЕ: VideoScope XL позволяет получать изображения с хорошей резкостью на расстоянии от 3 до 7 см перед головкой камеры. Объекты, находящиеся за пределами этого интервала, могут выглядеть нечетко.

ЖК дисплей



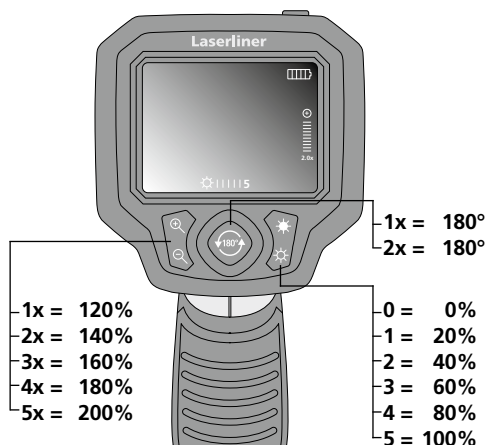
- a Индикатор состояния батареи
- b Коэффициент масштаба
- c Интенсивность светодиодной подсветки (5 уровня яркости)

Ввод в эксплуатацию



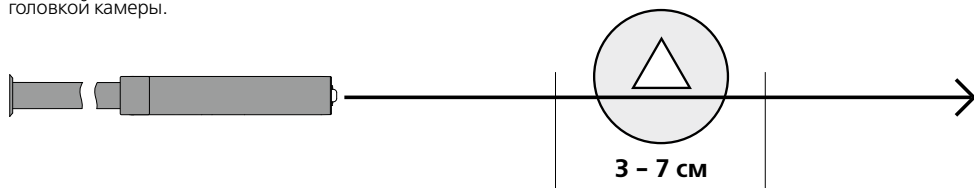
5 Функции во время передачи изображения

Вставить головку камеры на гибком рукаве и привести в нужное положение. При плохих условиях освещения включить подсветку светодиодных индикаторов. С помощью функции масштаба приблизить удаленные или небольшие объекты. Изображение на мониторе можно поворачивать вручную на 180°.

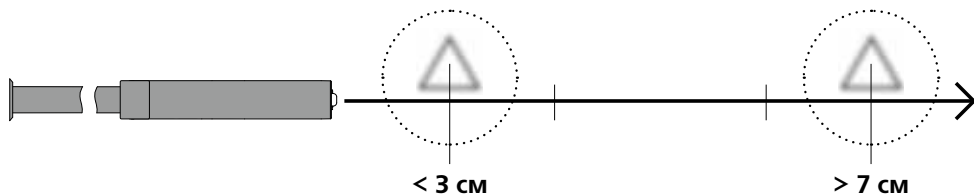


Головка камеры / фокус

VideoScope XL позволяет получать изображения с хорошей резкостью на расстоянии от 3 до 7 см перед головкой камеры.



Объекты, находящиеся довольно далеко за пределами этого интервала, могут выглядеть нечетко.



Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические данные

Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 18W13

Головка камеры	ø 9 мм, водостойкая, IP 68
Фокус камеры	F3 см - F7 см
Тип экрана	Цветной тонкоплёночный дисплей на 3,5"
Разрешение дисплея	320 x 240 пикселей
Светодиоды	5 уровня яркости
Масштаб	2-кратное цифровое изменение масштаба с шагом в 20%
Длина гибкого рукава	3,5 м
Электропитание	4 батарейки AA 1,5 вольт
Рабочие условия	0°C ... 45°C, Влажность воздуха макс. 20 ... 85% гН, без образования конденсата, Рабочая высота не более 4000 м над уровнем моря
Условия хранения	- 10°C ... 60°C, Влажность воздуха макс. 80% гН
Вес, вкл. батарейки	745 г

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу: <http://laserliner.com/info?an=vsxl>





Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція/застосування

Цей відеоінспектор дає кольорові відеозображення за допомогою мікрокамери на РК-дисплей для перевірки місць з важким доступом, наприклад, порожнин, шахт, кладки чи в автомобілі.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них — не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при занизькому рівні заряду елемента живлення.
- РК-блок не занурювати в воду. Не допускати контакту базового блоку з рідинами.
- Голівка камери не є стійкою до кислот чи вогню.
- Обов'язково забезпечити, щоб VideoScope XL не контактував з хімікатами, напруга, рухомими чи гарячими предметами. Це може пошкодити прилад і привести до важких травм оператора.
- VideoScope XL не можна використовувати для медичних досліджень/досліджень на людях.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.
- Цей пристрій не придатний для вимірювання поблизу від небезпечної напруги. Тому, виконуючи вимірювання поблизу від електроустановки, завжди переконайтеся в тому, що струмопровідні частини не під напругою. Знеструмлення та убезпечення від повторного ввімкнення повинні бути гарантовані належними заходами.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами штучного оптичного випромінювання згідно з правилами техніки безпеки OStrV

СД-вихідний отвір

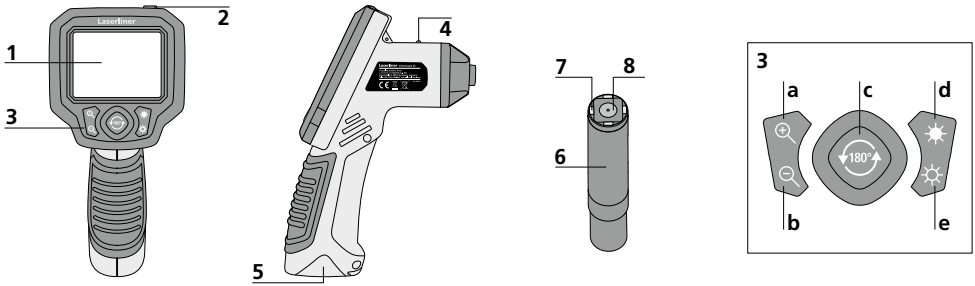


- В пристрої використовуються світлодіоди групи ризику RG 0 (вільна група, ризик відсутній) відповідно до чинних стандартів з фотобіологічної безпеки (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в останній редакції.
- За умови використання за призначенням і дотримання розумних меж випромінювання світлодіодів є безпечним для очей та шкіри людини.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

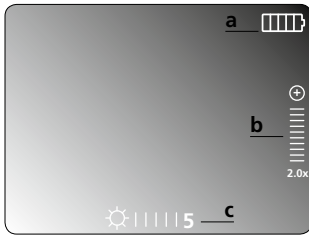
- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітну сумісність (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.



- | | | | |
|---------------------|----------------------|----------------|-----------------------------|
| 1 РК-дисплей | 5 Відсік для батарей | a Зум + | d Світлодіодне освітлення + |
| 2 ON/OFF | 6 Голівка камери | b Зум – | e Світлодіодне освітлення – |
| 3 Командні клавіші | 7 Світлодіоди | c Поворот 180° | |
| 4 Індикатор режимів | 8 Лінза | | |

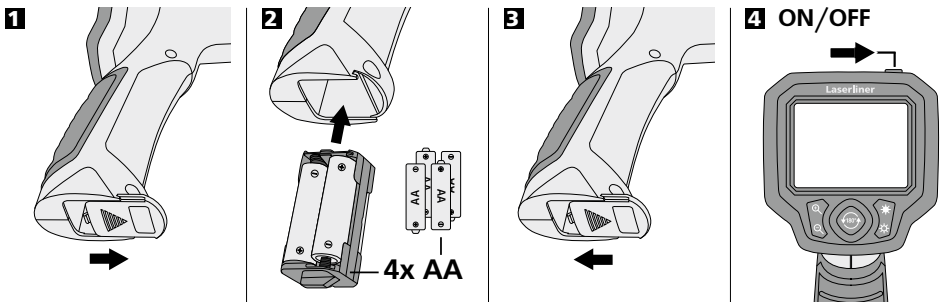
ВКАЗІВКА: Чіткі зображення VideoScope XL надає на відстані від 3 до 7 см від голівки камери. Об'єкти поза цієї зони можуть бути нечіткими.

РК-дисплей



- | | |
|---|--|
| a | Стан батареї |
| b | Рівень зуму |
| c | Інтенсивність світлодіодного освітлення (5 ступені яскравості) |

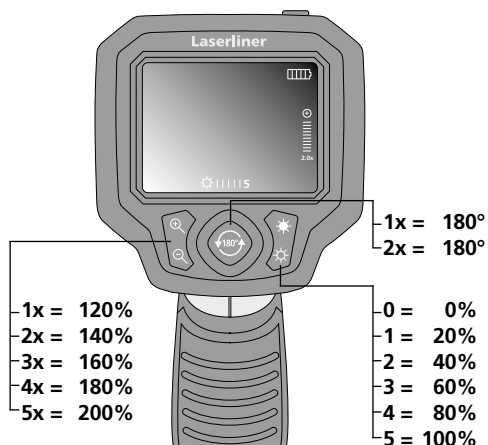
Введення в експлуатацію



5 Функції під час переносу зображення

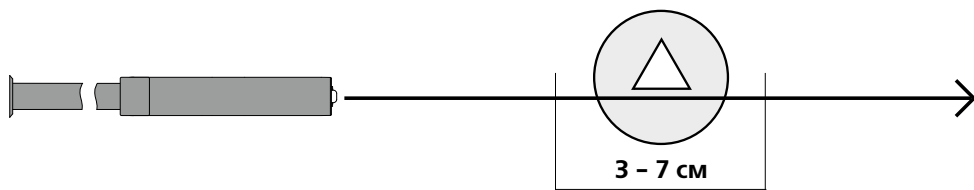
Вирівняти голівку камери на гнучкому шлангу і підвести її в потрібне положення. За поганих умов освітлення ввімкнути світлодіодне освітлення.

Скористатися зумом для роботи з віддаленими чи малими об'єктами. За допомогою функції ручного повороту зображення на моніторі буде повернуто на 180°.

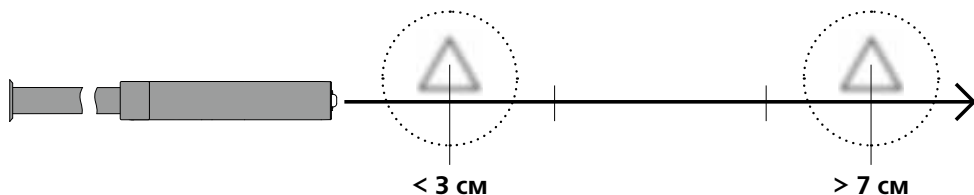


Голівка камери/фокус

Чіткі зображення VideoScore XL надає на відстані від 1 до 6 см від голівки камери.



Об'єкти поза цієї зони можуть бути нечіткими.



Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані

Право на технічні зміни збережене. 18W13

Голівка камери	ø 9 мм, водостійка, IP 68
Фокус камери	F3 см - F7 см
Тип екрану	Кольоровий 3,5-дюймовий TFT-дисплей
Розподільча здатність дисплею	320 x 240 пікселів
Роздільність камери	640 x 480 пікселів
Світлодіоди	5 ступенів яскравості
Зум	2-кратний цифровий зум кроками по 20%
Довжина гнучкого шланга	3,5 м
Живлення	Батарейки 4 x AA 1,5 В
Режим роботи	0°C ... 45°C, Вологість повітря max. 20 ... 85% rH, без конденсації, Робоча висота max. 4000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-10°C ... 60°C, Вологість повітря max. 80% rH
Вага з батареями	745 г

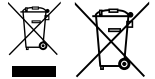
Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<http://laserliner.com/info?an=vsxl>





Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovávat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Funkce / Použití

Tento videoinspektor umožňuje pořizovat barevné videosnímky prostřednictvím mikrokamery a jejich prohlížení na LCD monitoru. Můžete tak kontrolovat těžko dostupná místa jako např. dutiny, šachty, zdiva nebo motorová vozidla.

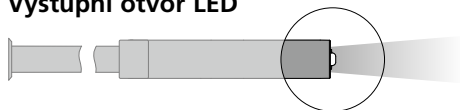
Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.
- Jednotka LCD se nesmí ponořit do vody. Základní přístroj se nesmí dostat do kontaktu s kapalinou.
- Objektiv není žáruvzdorný ani odolný vůči kyselinám.
- Neustále dávejte pozor na to, aby VideoScope XL nevstoupil do styku s chemikáliemi, napětí nebo pohyblivými nebo horkými předměty. Mohlo by dojít k poškození přístroje zranění obsluhy.
- VideoScope XL se nesmí používat pro lékařská vyšetření či osobní prohlídky.
- Dodržujte bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro správné používání přístroje.
- Přístroj není vhodný k měření v blízkosti nebezpečných napětí. Proto při měření v blízkosti elektrických zařízení vždy dbejte na nepřítomnost napětí ve vodivých dílech. Vhodnými opatřeními musí být zaručena nepřítomnost napětí a zajištění proti opětovnému zapnutí.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s umělým, optickým zářením (viz přísl. nařízení)

Výstupní otvor LED

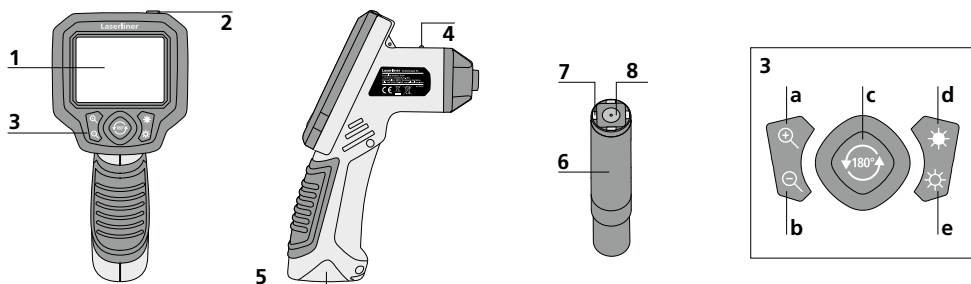


- Přístroj používá LED diody skupiny rizik RG 0 (volná skupina, bez rizik) podle platných norem pro fotobiologickou bezpečnost (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) v jejím platném znění.
- Přístupné záření LED diod není při používání v souladu s určením a za rozumně předvídatelných podmínek nebezpečné pro lidské oko a pokožku.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

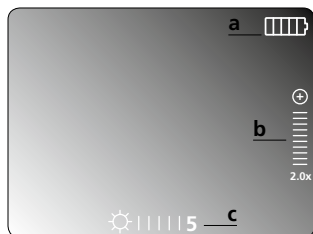
- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.



- | | | | |
|-------------------------------|-------------------------|---------------|-------------------|
| 1 LCD displej | 5 Příhrádka pro baterie | a Zoom + | d Osvětlení LED + |
| 2 ON/OFF | 6 Hlava kamery | b Zoom - | e Osvětlení LED - |
| 3 Tlačítka pro přímé ovládání | 7 LED | c Rotace 180° | |
| 4 Provozní ukazatele | 8 Čočka | | |

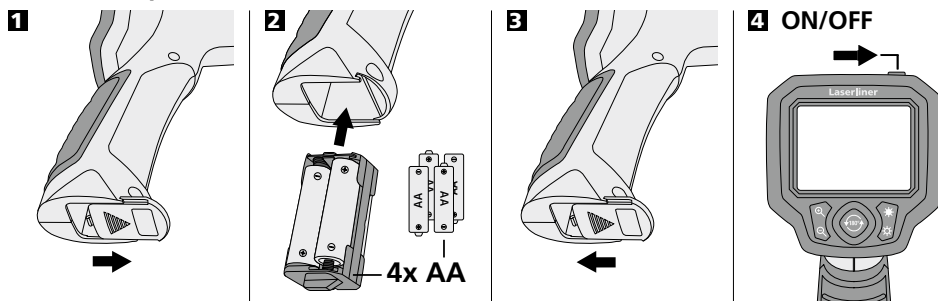
POZNÁMKA: VideoScope XL zprostředkuje ostré snímky v rozsahu 3 - 7 cm před hlavou kamery. Objekty nacházející se mimo tuto oblast se mohou ukazovat neostře.

LCD displej



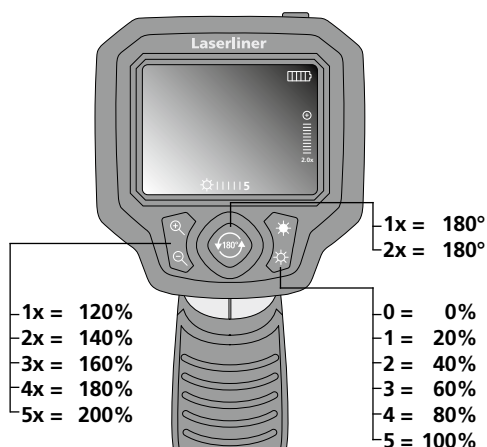
- | |
|---|
| a Stav baterie |
| b Úroveň zvětšení – zoom |
| c Intenzita osvětlení LED (5 úrovně jasu) |

Uvedení do provozu



5 Funkce během přenášení obrazu

Seřídte objektiv na ohebném kabelu a zaveďte ho na požadované místo. V případě nedostatku světla zapněte osvětlení LED. Přiblížte si vzdálené nebo malé objekty. Díky ruční rotaci lze obraz na monitoru otáčet o 180°.

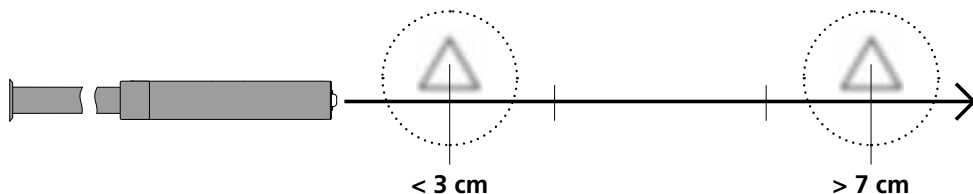


Objektiv / Zaostření

VideoScope XL zprostředkuje ostré snímky v rozsahu 3 - 7 cm před hlavou kamery.



Objekty nacházející se mimo tuto oblast se mohou ukazovat neostře.



Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické údaje

Technické změny vyhrazeny. 18W13

Objektiv	ø 9 mm, vodotěsný, IP 68
Ohnisko objektivu	F3 cm - F7 cm
Typ obrazovky	3,5" TFT barevný displej
Rozlišení displeje	320 x 240 bodů
Rozlišení kamery	640 x 480 bodů
LED	5 úrovně jasu
Zoom	2x digitální zoom s kroky po 20%
Délka ohebného kabelu	3,5 m
Napájení	4 x AA baterie 1,5 voltů
Pracovní podmínky	0°C ... 45°C, Vlhkost vzduchu max. 20 ... 85% rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 4000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-10°C ... 60°C, Vlhkost vzduchu max. 80% rH
Hmotnost vč. baterií	745 g

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<http://laserliner.com/info?an=vsxl>



! Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon / kasutamine

Käesolev videoinspektor edastab värvilisi videopilte mikrokaamera abil LCD-le, et kontrollida raskesti igipääsetavaid kohti, näitaks õonesruume, šahte, tellismüüritisi või sõidukis.

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.
- LCD-seadet ei tohi pista vette. Baasseade ei tohi vedelikuga kokku puutuda.
- Kaamerapea ei ole happe- ja tulekindel.
- Te peate jälgima, et VideoScope XL ei satuks kontakti kemikaalidega, pinge, liikuvate või kuumade esemetega. See võib viia seadme kahjustusteni ja ka kasutaja vigastusteni.
- VideoScope XL ei tohi kasutada meditsiinilisteks uuringuteks/inimuuringuteks.
- Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.
- Seade ei sobi mõõtmiste teostamiseks ohtliku pinge läheduses. Pöörake seetõttu elektriliste seadmete läheduses mõõtmisi teostades alati tähelepanu juhtivate osade pingevabadusele. Pingevabadus ja taassisselülitamise vastane kaitse peab olema sobivate meetmetega tagatud.

Ohutusjuhised

Ümberkäimine tehniliku optilise kiirgusega (Saksa OStrV)

LEDi väljumisava

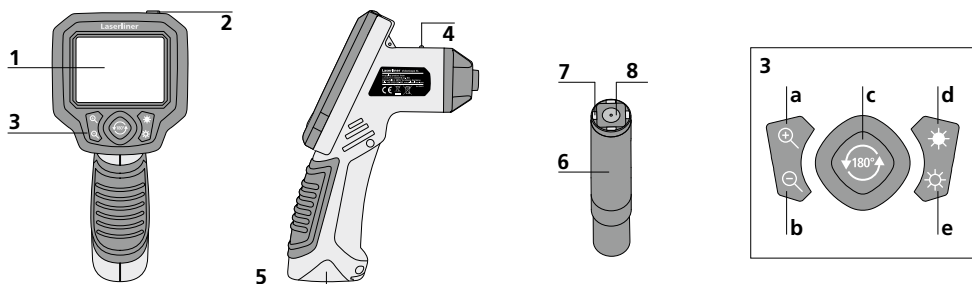


- Seade töötab riskigrupi RG 0 (vaba grupp, risk puudub) LEDidega vastavalt fotobioloogilisele ohutusele (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) nende aktuaalsetes väljaannetes.
- LEDide ligipääsetav kiirgus on sihtotstarbekohasel kasutusel ja mõistlikult ettenähtavatel tingimustel inimsilmale ning inimnahale ohutu.

Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

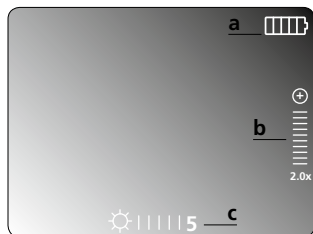
- Mõõteseadme vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspäringuid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.



- | | | | |
|----------------|--------------|------------------|-------------------|
| 1 LC-ekraan | 5 Patareiava | a Suumimine + | d LED-valgustus + |
| 2 ON/OFF | 6 Kaamerapea | b Suumimine - | e LED-valgustus - |
| 3 Otse-klahvid | 7 LEDid | c Pööramine 180° | |
| 4 Töönäidik | 8 Lääts | | |

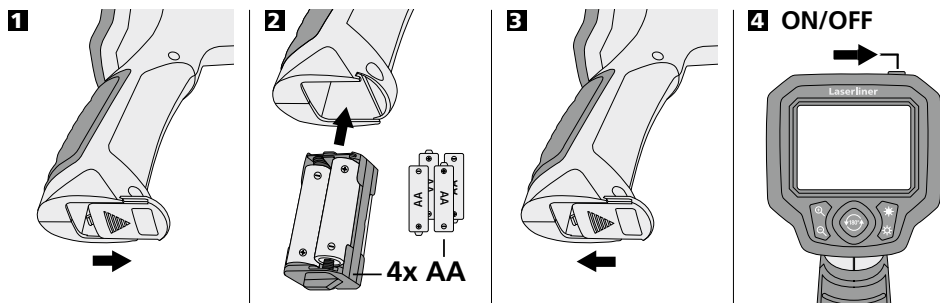
NÕUANNE: VideoScope XL annab teravaid pilte kaamerapea ees 3 - 7 cm piirkonnas. Objektid väljaspool seda ala võivad näida tuhmid ja laialivalgunud.

LC-ekraan



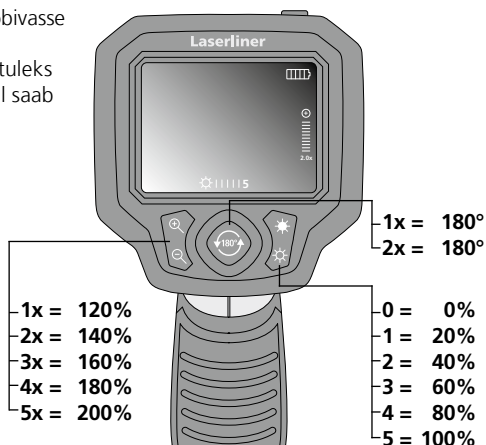
- | | |
|---|--|
| a | Patarei olek |
| b | Suumimise aste |
| c | LED-valgustuse intensiivsus (5 heleduse astet) |

Kasutuselevõtt



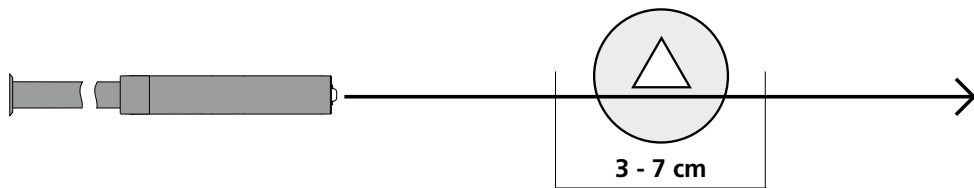
5 Funktsioonid pildiülekande ajal

Kaamerapea ühendada Flex-juhtmega ja suunata sobivasse asendisse. Kehvade valgusolude korral lülitada sisse LED-valgustid. Kaugelasuvad või väikesed objektid tuleks lähemale suumida. Pilti manuaalse pööramise korral saab teda monitoril 180° võrra pöörata.

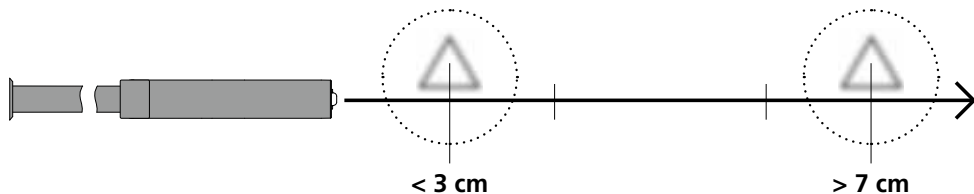


Kaamerapea / Fookus

VideoScope XL annab teravaid pilte kaamerapea ees 3 - 7 cm piirkonnas.



Objektid väljaspool seda ala võivad näida tuhmid ja laialivalgunud.



Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed

Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 18W13

Kaamerapea	ø 9 mm, veekindel, IP 68
Kaamera fookus	F3 cm - F7 cm
Ekraani tüüp	3,5" TFT värvidisplei
Ekraani resolutsioon	320 x 240 pikslit
Kaamera resolutsioon	640 x 480 pikslit
LEDid	5 heleduse astet
Suumimine	2-kordne digitaalsuum 20%-listes sammudes
Flex-juhtme pikkus	3,5 m
Toitepinge	4 x AA 1,5 V patareid
Töötingimused	0°C ... 45°C, Õhuniiskus max 20 ... 85% rH, mittekondenseeruv, Töökõrgus max 4000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-10°C ... 60°C, Õhuniiskus max 80% rH
Kaal koos patareidega	745 g

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil: <http://laserliner.com/info?an=vsxl>



! Pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju, pievienoto brošūru „Garantijas un papildu norādījumi”, kā arī jaunāko informāciju un norādījumus tīmekļa vietnē, kas norādīta instrukcijas beigās. Ievērojiet tajās ietvertos norādījumus. Šis dokuments jā saglabā un, nododot ierīci citam lietotājam, jānodod kopā ar to.

Funkcija / pielietošana

Ar mikrokameras palīdzību videoiekārta uz LCD ekrānu pārsūta video attēlus no grūti pieejamām vietām – iedobēm, šahtām, mūriem vai transporta līdzekļiem.

Vispārīgi drošības norādījumi

- Lietojiet ierīci vienīgi paredzētajam mērķim attiecīgo specifikāciju ietvaros.
- Mēraparāti un to piederumi nav bērniem piemērotas rotaļlietas. Uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Eksploatētājs nedrīkst ierīces konstrukcijā veikt izmaiņas.
- Sargiet ierīci no mehāniskas slodzes, ekstremālas temperatūras, mitruma vai stiprām vibrācijām.
- Ja nedarbojas viena vai vairākas funkcijas vai ir nepietiekams bateriju uzlādes līmenis, ierīci vairs nedrīkst izmantot.
- Neiegremdēt ūdenī LCD elementu. Bāzes ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar šķidrumu.
- Raudzīties, lai kameras galva nenonāk saskarē ar skābi vai uguni.
- Sargāt ierīci VideoScope XL no saskares ar ķīmikālijām, spriegumu un ar kustīgiem vai karstiem priekšmetiem. Tas var bojāt ierīci. Arī ekspluatētājs var iegūt smagus savainojumus.
- Nelietot VideoScope XL medicīniskiem nolūkiem / cilvēku izmeklēšanai.
- Detektora profesionālas ekspluatācijas nolūkā ievērot vietējās un/vai valsts noteiktās drošības prasības.
- Ierīce nav paredzēta mērījumu veikšanai bīstama sprieguma tuvumā. Tādēļ, veicot mērījumus elektrisko iekārtu tuvumā, vienmēr raugiet, lai strāvu vadošajās daļās nebūtu sprieguma. Sprieguma neesamība un aizsardzība pret ieslēgšanos jānodrošina ar piemērotiem pasākumiem.

Drošības norādījumi

Rīcība ar mākslīgu optisko starojumu (OSTrV)

LED stara izejas atvere

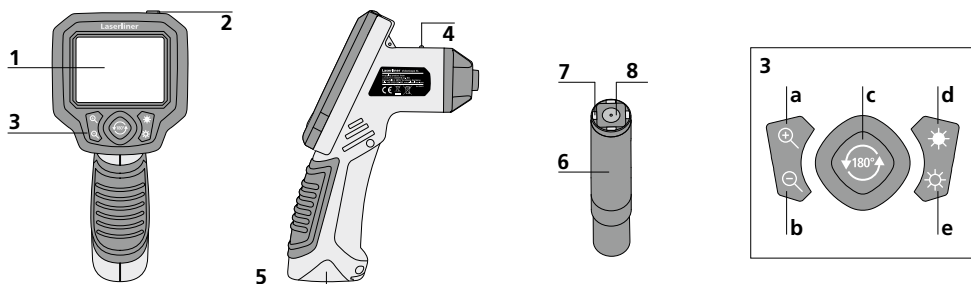


- Saskaņā ar jaunākajā redakcijā spēkā esošajiem standartiem, kas attiecas uz fotobioloģisko drošību (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff), ierīcē ir izmantotas riska grupai RG 0 (brīvā grupa, bez riska) atbilstošas gaismas diodes
- Gaismas diožu starojums noteikumiem atbilstošas izmantošanas gadījumā un loģiski paredzamos apstākļos cilvēka redzei un ādai nav kaitīgs.

Drošības norādījumi

Rīcība elektromagnētiskā starojuma gadījumā

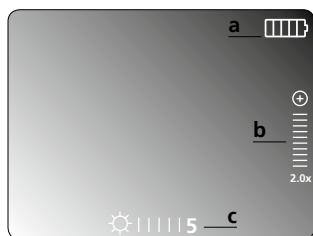
- Mērierīce atbilst elektromagnētiskās saderības noteikumiem un robežvērtībām saskaņā ar elektromagnētiskā savietojamība direktīvu (EMC) 2014/30/ES.
- Jāņem vērā vietējie lietošanas ierobežojumi, piemēram, slimnīcās, lidmašīnās, degvielas uzpildes stacijās vai personu, kam ir kardiostimulators, tuvumā. Pastāv risks bīstami ietekmēt vai traucēt elektroniskās ierīces.



- | | | | |
|---------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| 1 LC displejs | 5 Bateriju nodalījums | a Tālummaiņa + | d LED apgaismojums + |
| 2 ON/OFF | 6 Kameras galva | b Tālummaiņa – | e LED apgaismojums – |
| 3 Tiešās vadības taustiņi | 7 LED | c Pagriešana par 180° | |
| 4 Darbības indikators | 8 Lēca | | |

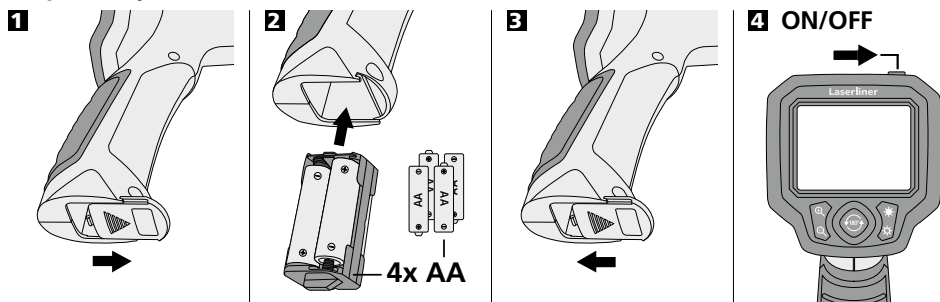
NORĀDĪJUMS: VideoScope XL 3 - 7 cm rādiusā no kameras galviņas piedāvā asus attēlus. Objekt, kas atrodas ārpus kameras uztveršanas zonas, attēlā var būt neskaidri.

LC displejs



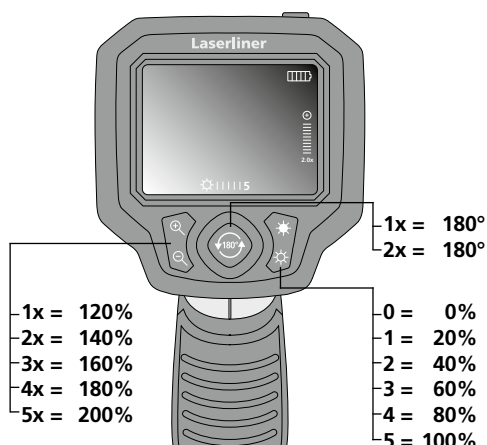
- | | |
|---|--|
| a | Baterijas statuss |
| b | Tālummaiņas pakāpe |
| c | LED apgaismojuma intensitāte (5 gaismas pakāpes) |

Ekspluatācijas uzsākšana



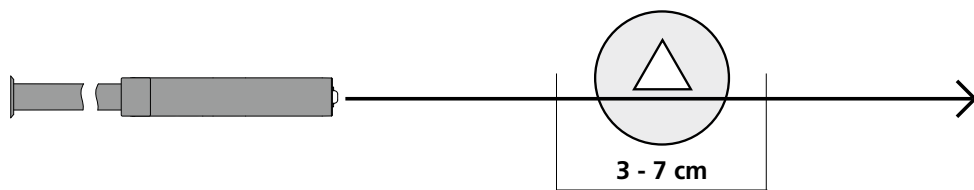
5 Funkcijas attēla pārraides laikā

Noregulējiet kameras galvu elastīgās troses galā un novietojiet vēlamajā pozīcijā. Sliktos laika apstākļos ieslēdziet LED apgaismojumu. Ar zoom funkciju pietuviniet attālus vai mazus objektus. Ar manuālo attēla pagriešanas funkciju attēlu uz monitora var pagriezt par 180°.

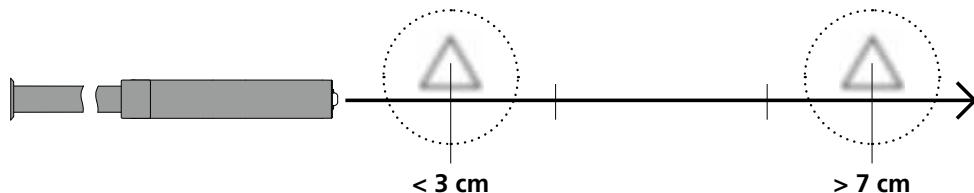


Kameras galva / Fokuss

VideoScope XL 3 - 7 cm rādiusā no kameras galviņas piedāvā asus attēlus.



Objekti, kas atrodas ārpus kameras uzņemšanas zonas, attēlā var būt neskaidri.



Norādījumi par apkopi un kopšanu

Visus komponentus tīriet ar nedaudz samitrinātu drānu un izvairieties lietot tīrīšanas līdzekļus, abrazīvus līdzekļus un šķīdinātājus. Pirms ilgākas uzglabāšanas izņemiet bateriju/-as. Uzglabājiet ierīci tīrā, sausā vietā.

Tehniskie dati

Iespējamās tehniskas izmaiņas. 18W13

Kameras galva	ø 9 mm, ūdens izturīga, IP 68
Kameras fokuss	F3 cm - F7 cm
Ekrāna tips	3,5" TFT krāsu displejs
Displeja izšķirtspēja	320 x 240 pikseļi
Kameras izšķirtspēja	640 x 480 pikseļi
LED	5 spilgtuma pakāpes
Tālummaiņa	2-kārša digitālā tālummaiņa ar 20% soli
Elastīgās troses garums	3,5 m
Strāvas padeve	4 x AA 1,5 voltu baterijas
Darba apstākļi	0°C ... 45°C, maks. gaisa mitrums 20 ... 85% rH, neveidojas kondensāts, maks. darba augstums 4000 m v.j.l. (virs jūras līmeņa)
Uzglabāšanas apstākļi	-10°C ... 60°C, maks. gaisa mitrums 80% rH
Svars ieskaitot baterijas	745 g

ES noteikumi un utilizācija

Ierīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt: <http://laserliner.com/info?an=vsxl>



! Iki galo perskaitykite eksploatacijos instrukciją, pridėdamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“, taip pat naujausią informaciją ir patarimus, kuriuos rasite paspaudę interneto nuorodą, esančią šios instrukcijos pabaigoje. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. Šis dokumentas turi būti laikomas ir perduodamas kartu su prietaisu.

Veikimas ir paskirtis

Šis vaizdo filmavimo įrenginys tiekia mažos kameros nufilmuotus vaizdus į ekraną, kad būtų patikrinamos sunkiai pasiekiamos vietos, pvz., tuščios erdmės, šachtos, mūras arba automobilyje.

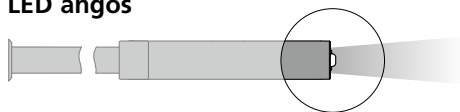
Bendrieji saugos nurodymai

- Prietaisą naudokite išskirtinai tik pagal specifikacijoje nurodytą paskirtį.
- Matavimo prietaisai ir reikmenys nėra žaislas. Laikykite juos vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Draudžiama keisti prietaiso konstrukciją.
- Negalima prietaiso veikti mechanškai, aukšta temperatūra, drėgme arba didele vibracija.
- Negalima naudoti prietaiso, jei neveikia viena ar daugiau jo funkcijų arba baterijos yra išsikrovusios.
- Skystųjų kristalų ekrano elementas negali būti panardintas į vandenį. Bazinio prietaiso negalima šlapinti.
- Kameros galvutė nėra atspari rūgštims ir ugniai.
- Būtina atkreipti dėmesį į tai, kad VideoScope XL nepaveiktų chemikalai, elektros įtampa, judantys arba karšti objektai. Tai galėtų pažeisti prietaisą ir netgi sunkiai sužeisti jį eksploatuojantį asmenį.
- VideoScope XL negalima naudoti medicininiais ar žmonių tyrimams.
- Prašome atkreipti dėmesį į vietos ar nacionalinės tarnybos parengtus saugos ir tinkamo prietaiso eksploatavimo reikalavimus.
- Prietaisais netinka naudoti matavimams šalia pavojingų įtampos šaltinių. Todėl prieš atliekant matavimus netoli elektros įrangos patikrinkite, ar elektrai laidžiose dalyse neteka elektros srovė. Įtampos nebuvimą ir apsaugą nuo pakartotino įsijungimo būtina užtikrinti tinkamomis priemonėmis.

Saugos nurodymai

Darbas su dirbtiniu, optiniu spinduliavimu OStrV

LED angos

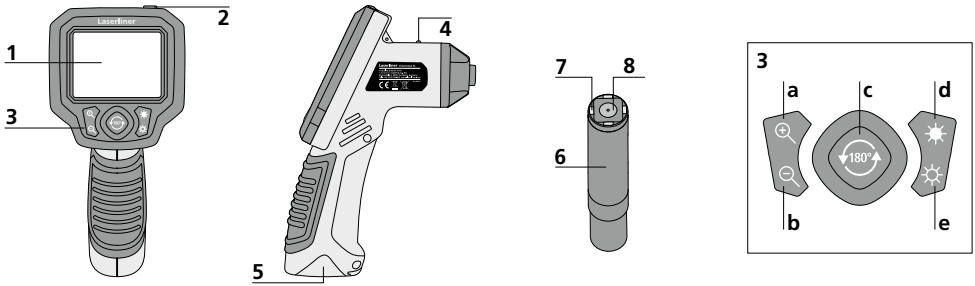


- Prietaisas veikia su RG 0 rizikos grupės šviesos diodais (LED) (laisvoji grupė, jokios rizikos) laikantis galiojančių redakcijų standartų, taikomų fotobiologinei saugai (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff).
- Patiriamas šviesos diodų (LED) spinduliavimas nekenkia žmogaus akims ir odai naudojant pagal paskirtį ir sąlygomis, kurias galima pagrįstai numatyti iš anksto.

Saugos nurodymai

Kaip elgtis su elektromagnetine spinduliuote

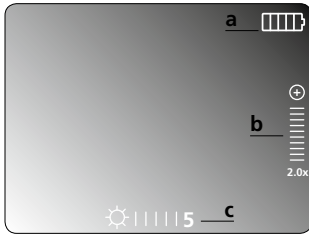
- Matavimo prietaisais atitinka EMS direktyvos 2014/30/ES reikalavimus ir elektromagnetinio suderinamumo ribines reikšmes.
- Turi būti atsižvelgta į vietinius naudojimo apribojimus, pvz., naudojimą ligoninėse, lėktuvuose, degalinėse arba netoli asmenų su širdies stimuliatoriais. Galima pavojinga elektroninių prietaisų įtaka arba įtaka elektroniniams prietaisams arba jų veikimo sutrikdymas.



- | | | | |
|-------------------------------|-------------------|------------------|---|
| 1 Skystųjų kristalų ekranas | 5 Baterijų dėtuve | a Didinimas + | d Skystųjų kristalų
ekrano apšvietimas + |
| 2 ON/OFF (įjungta / išjungta) | 6 Kameros galvutė | b Didinimas – | e Skystųjų kristalų
ekrano apšvietimas – |
| 3 Tiesioginiai mygtukai | 7 Šviesos diodai | c Sukimasis 180° | |
| 4 Darbo režimo rodmuo | 8 Linzė | | |

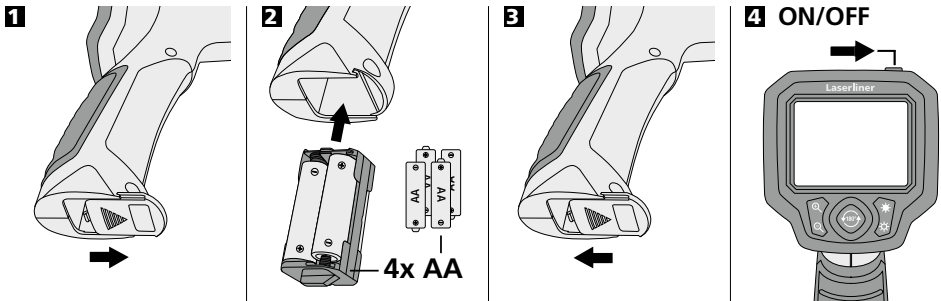
NUORODA: VideoScope XL perduoda ryškius vaizdus iš zonos, esančios 3 - 7 cm prieš kameros galvutę. Už šių ribų esantys objektai gali būti matomi neryškiai.

Skystųjų kristalų ekranas



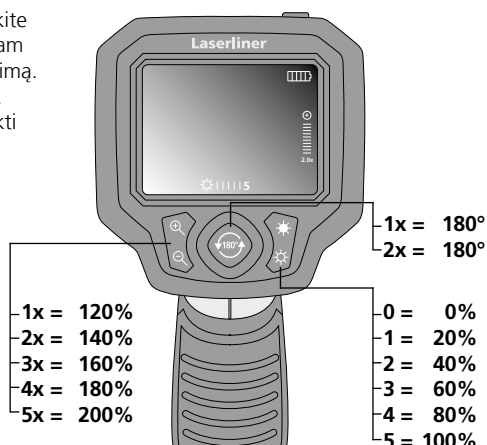
- a Baterijų būklė
- b Didinimo lygis
- c Skystųjų kristalų ekranų apšvietimo intensyvumas (5 apšvietimo laipsniai)

Eksplotacijos pradžia



5 Veikimo funkcijos vaizdo perdavimo metu

Prie lanksčios žarnos esančią kameros galvutę ištieskite ir pasiekite pageidaujamą vietą. Esant nepakankamam apšvietimui, įjunkite skystųjų kristalų ekrano apšvietimą. Pasidrinkite toliau esančius arba smulkius objektus. Sukant vaizdą rankiniu būdu, galima jį ekrane pasukti 180° kampu.

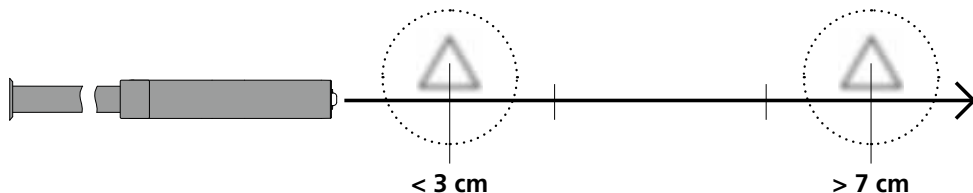


Kameros galvutę ir lęšių nustatymas

VideoScope XL perduoda ryškius vaizdus iš zonos, esančios 3 - 7 cm prieš kameros galvutę.



Toli už šių ribų esantys objektai gali būti matomi neryškiai.



Techninės priežiūros ir priežiūros nurodymai

Visus komponentus valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu, nenaudokite valymo, šveitimo priemonių ir tirpiklių. Prieš sandėliuodami ilgesnį laiką, išimkite bateriją (-as). Prietaisą saugokite švarioje, sausoje vietoje.

Techniniai duomenys

Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus. 18W13

Kameros galvutė	Ø 9 mm, atspari vandeniui, IP 68
Kameros lęšių nustatymas	F3 cm - F7 cm
Ekrano tipas	3,5" colių įstrižainės TFT spalvotasis ekranas
Ekrano tikslumas	320 x 240 pikselių
Kameros raiška	640 x 480 pikselių
Šviesos diodai	5 apšvietimo laipsniai
Didinimas	2x skaitmeninis didinimas 20% žingsniu
Lanksčios žarnos ilgis	3,5 m
Elektros maitinimas	4 x AA 1,5 voltų baterijos
Darbinės sąlygos	0°C ... 45°C, Oro drėgnis maks. 20 ... 85% rH, nesikondensuoja, Darbinis aukštis maks. 4000 m virš atskaitos nulio
Sandėliavimo sąlygos	-10°C ... 60°C, Oro drėgnis maks. 80 % rH
Masė kartu su baterijomis	745 g

ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:

<http://laserliner.com/info?an=vsxl>



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcție / Utilizare

Acest inspector video furnizează imagini video color cu ajutorul microcamerei video prin intermediul ecranului LCD pentru verifi carea locurilor greu accesibile, de ex. în spații goale, în tuneluri, în zidărie sau în autovehicule.

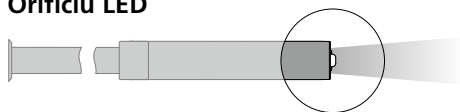
Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.
- Unitatea LCD nu are voie să fie scufundată în apă. Aparatul de bază nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- Capul camerei video nu este rezistent la acid sau la foc.
- Se va acorda deosebită atenție faptului ca VideoScope XL să nu intre în contact cu chimicalele, tensiune electrică, obiectele aflate în mișcare sau încinse. Astfel se poate cauza deteriorarea instrumentului și utilizatorul se poate accidenta foarte grav.
- Nu este permisă utilizarea VideoScope XL pentru consultare medicală/consultarea perosanelor.
- Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.
- Aparatul nu este adecvat pentru măsurători în apropierea unor tensiuni periculoase. De aceea, la măsurători în apropierea unor instalații electrice, acordați întotdeauna atenție absenței tensiunii în elementele conducătoare. Absența tensiunii și siguranța împotriva repornirii trebuie să fie garantate prin intermediul unor măsuri adecvate.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele optice artificiale OStrV

Orificiu LED

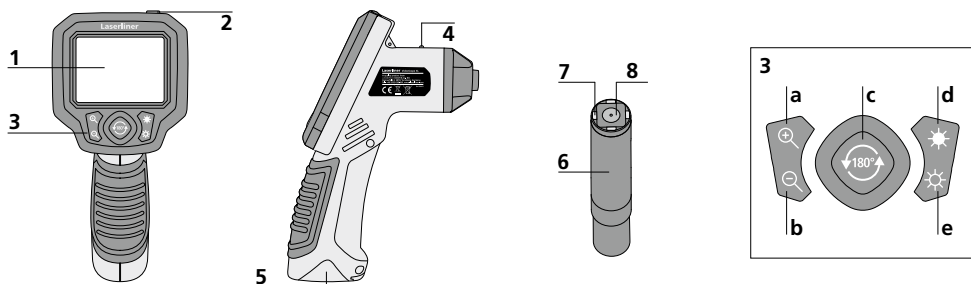


- Aparatul lucrează cu LED-uri din grupul de risc RG 0 (grupă liberă, fără risc) conform standardelor în vigoare pentru siguranța fotobiologică (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) în edițiile actuale ale acestora.
- Razele de acces a ledurilor nu sunt periculoase pentru ochiul uman și pielea umană în cazul utilizării conforme cu destinația și în cazul deservirii în mod rezonabil și previzibil.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

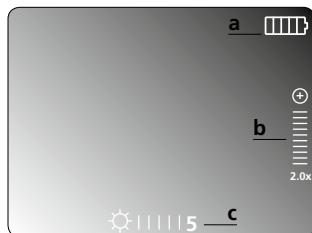
- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.



- | | | | |
|-------------------------|------------------------|---------------|----------------------|
| 1 Afișaj LC | 5 Compartiment baterii | a Zoom + | d Iluminare cu led + |
| 2 ON/OFF | 6 Cap cameră video | b Zoom - | e Iluminare cu led - |
| 3 Taste directe | 7 Leduri | c Rotire 180° | |
| 4 Indicator funcționare | 8 Lentilă | | |

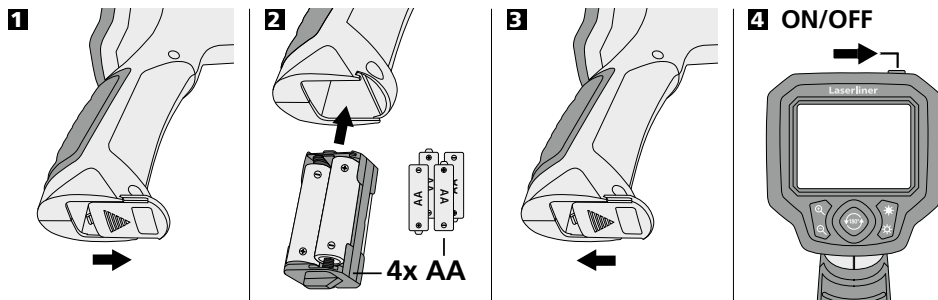
INDICAȚIE: VideoScope XL furnizează imagini clare în domeniul de 3 - 7 cm în fața camerei. Obiectele în afara acestei raie de acțiune pot apărea neclare.

Afișaj LC



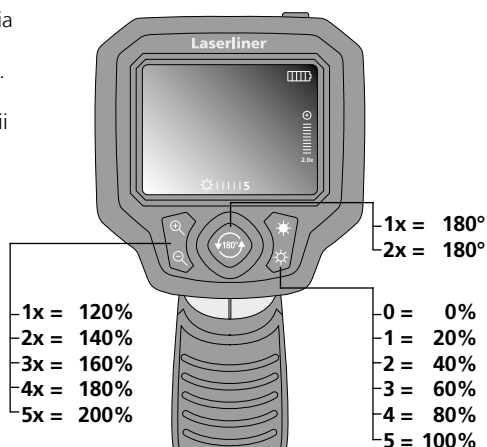
- | | |
|---|--|
| a | Stare baterie |
| b | Treaptă zoom |
| c | Intensitate iluminare led (5 niveluri de luminozitate) |

Punerea în funcțiune



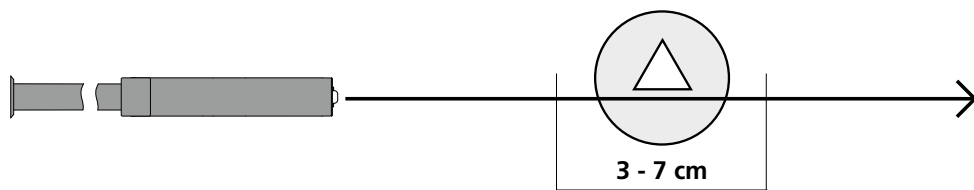
5 Funcții în timpul transmisiei de imagini

Capul camerei video se îndreaptă în direcția și poziția dorită prin intermediul furtunului flexibil. În cazul unei iluminări proaste se cuplează iluminarea cu led. Obiectele îndepărtate sau mici se pot apropia cu ajutorul zoom-ului. Datorită rotirii manuale a imaginii aceasta se poate roti pe monitor la 180°.

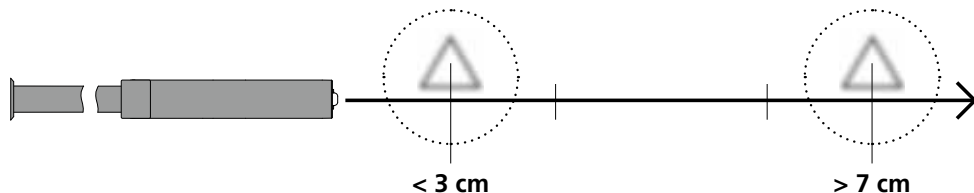


Cap cameră / Focus

VideoScope XL furnizează imagini clare în domeniul de 3 - 7 cm în fața camerei.



Obiectele cu mult în afara acestei raze de acțiune pot apărea neclare.



Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 18W13

Cap cameră video	ø 9 mm, rezistent la apă, IP 68
Focus cameră video	F3 cm - F7 cm
Tip ecran	Display color TFT 3,5"
Rezoluție display	320 x 240 pixeli
Rezoluție cameră	640 x 480 pixeli
Leduri	5 niveluri de luminozitate
Zoom	Zoom digital de 2x în trepte de 20%
Lungime furtun flexibil	3,5 m
Alimentare curent	Baterii 4 x AA 1,5 Volți
Condiții de lucru	0°C ... 45°C, Umiditate aer max. 20 ... 85% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 4000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-10°C ... 60°C, Umiditate aer max. 80% rH
Greutate incl. baterii	745 g

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<http://laserliner.com/info?an=vsxl>



! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция/Използване

Този видеоконтролер предоставя цветни видео изображения чрез микрокамера към LCD за контрол на труднодостъпни места, като например кухни, шахти, зидария или в МПС.

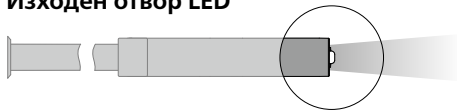
Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.
- LCD-блокът не трябва да се потапя във вода. Основното устройство не трябва да влиза в контакт с течности.
- Основната част на камерата не е устойчива на киселини и не е огнеупорна.
- Непременно трябва да се има предвид VideoScope XL да не влиза в контакт с химикали, ел. напрежение, подвижни или горещи предмети. Това може да доведе до повреда на уреда и тежки наранявания на оператора.
- VideoScope XL не трябва да се използва за медицински изследвания / изследвания на хора.
- Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.
- Устройството не е подходящо за измерване в близост до опасно напрежение. Поради това при измервания в близост до електрически инсталации винаги следете токопроводящите части да не са под напрежение. Неналичието на напрежение и обезопасяването срещу повторно включване трябва да се гарантира с подходящи мерки.

Инструкции за безопасност

Работа с изкуствено, оптично лъчение OStrV

Изходен отвор LED

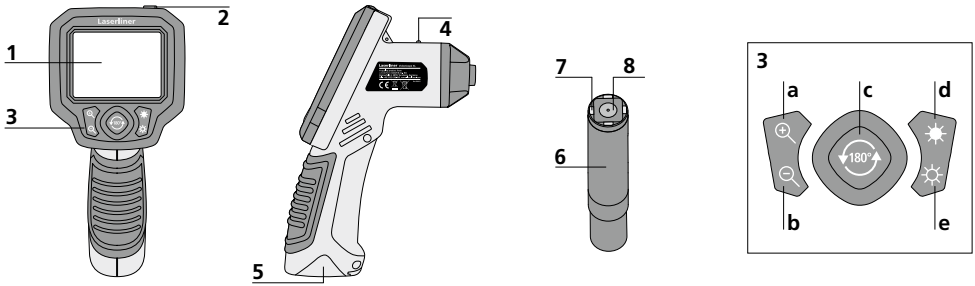


- Уредът работи със светодиоди от рискова група RG 0 (свободна група, без наличие на риск) в съответствие с валидните стандарти за фотобиологична безопасност (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в техните актуални редакции.
- Достъпното лъчение на светодиодите не е опасно за човешкото око и човешката кожа при употреба по предназначение и при разумно предвидими условия.

Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

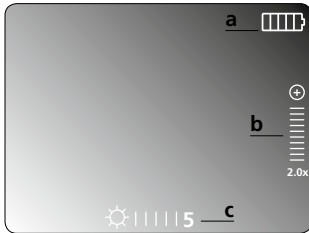
- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.



- | | | | | | | | |
|---|---------------------|---|-----------------------|---|---------------------|---|------------------|
| 1 | LC-дисплей | 6 | Камера – основна част | a | Промяна на мащаба + | d | LED-осветление + |
| 2 | ON/OFF (ВКЛ/ИЗКЛ) | 7 | LED's | b | Промяна на мащаба – | e | LED-осветление – |
| 3 | Директни бутони | 8 | Леща | c | Ротация 180° | | |
| 4 | Работна индикация | | | | | | |
| 5 | Батерийно отделение | | | | | | |

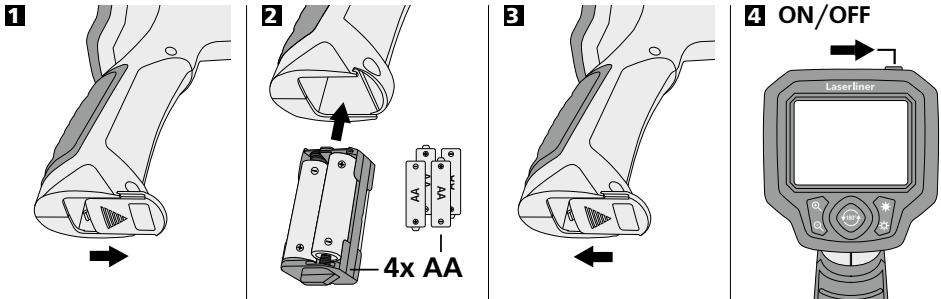
УКАЗАНИЕ: VideoScope XL доставя контрастни изображения в диапазона 3 - 7 см пред главата на камерата. Обекти извън този обхват може да се появят нефокусирани.

LC-дисплей



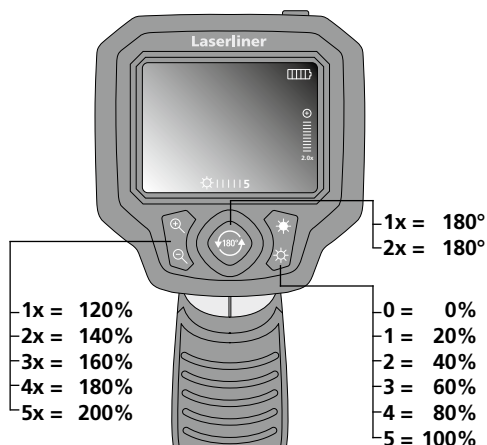
- | | |
|---|--|
| a | Статус на батерията |
| b | Степен на изменение на мащаба |
| c | Интензивност на LED-осветлението (5 степени на яркост) |

Привеждане в действие



5 Функции по време на пренасянето на изображение

Ориентирайте основната част на камерата към гъвкавия ръкав и доведете до желаната позиция. При лоши светлинни условия включете LED-осветлението. Приблизжете с мащаба на далечни или малки обекти. Чрез ръчната ротация на изображение, изображението на монитора може да се завърти на 180°.

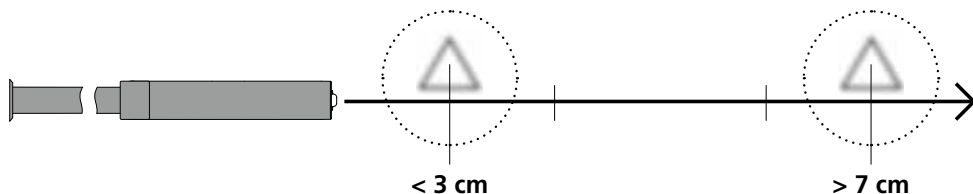


Основна част на камерата / фокус

VideoScope XL доставя контрастни изображения в диапазона 3 - 7 cm пред главата на камерата.



Обекти, които се намират далеч извън този обхват, може да се появят нефокусирани.



Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики

Запазва се правото за технически изменения. 18W13

Камера – основна част	ø 9 мм, водонепроницаема, IP 68
Фокус на камерата	F3 cm- F7 cm
Вид екран	3,5" TFT цветен дисплей
Разрешаваща способност на дисплея	320 x 240 пиксела
Разделителна способност на камерата	640 x 480 пиксела
LED's	5 степени на яркост
Промяна на мащаба	2-кратна цифрова промяна в стъпки по 20%
Дълъг гъвкав ръкав	3,5 м
Електрозахранване	4 x AA 1,5 волтови батерии
Условия за съхранение	0°C ... 45°C, Относителна влажност на въздуха макс. 20 ... 85% rH, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 4000 m над морското равнище
Автоматично изключване	-10°C ... 60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80% rH
Тегло включително батериите	745 г

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <http://laserliner.com/info?an=vsxl>



! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Τρόπος χρήσης

Η συγκεκριμένη συσκευή επιθεώρησης με βίντεο μεταδίδει έγχρωμες εικόνες βίντεο μέσω μίας μικροκάμερας στην οθόνη LCD για τον έλεγχο δύσκολα προσβάσιμων σημείων όπως π.χ. κοιλοί χώροι, φρεάτια, τοιχοποιίες ή μέσα σε οχήματα.

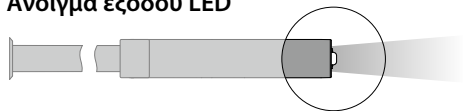
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.
- Η μονάδα της οθόνης LCD δεν επιτρέπεται να βυθίζεται μέσα σε νερό. Η βασική συσκευή δεν επιτρέπεται να έλθει σε επαφή με υγρά.
- Η κεφαλή της κάμερας δεν είναι ανθεκτική στα οξέα ούτε άφλεκτη.
- Πρέπει να δοθεί οπωσδήποτε προσοχή, ώστε η συσκευή VideoScope XL να μην έρθει σε επαφή με χημικές ουσίες, δυναμικό, κινούμενα ή ζεστά αντικείμενα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή ή και να τραυματιστεί βαριά ο χειριστής.
- Η συσκευή VideoScope XL δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για ιατρικές εξετάσεις/εξετάσεις ατόμων.
- Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή δεν προβλέπεται για μετρήσεις κοντά σε επικίνδυνες τάσεις. Για αυτό όταν κάνετε μετρήσεις κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις προσέχετε, ώστε να μην υπάρχουν στον περιβάλλοντα χώρο αγώγυμα μέρη υπό τάση. Η απουσία τάσης και η ασφάλεια έναντι επανενεργοποίησης πρέπει να εξασφαλίζεται με τη λήψη κατάλληλων μέτρων.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της τεχνητής, οπτικής ακτινοβολίας OStrV

Άνοιγμα εξόδου LED

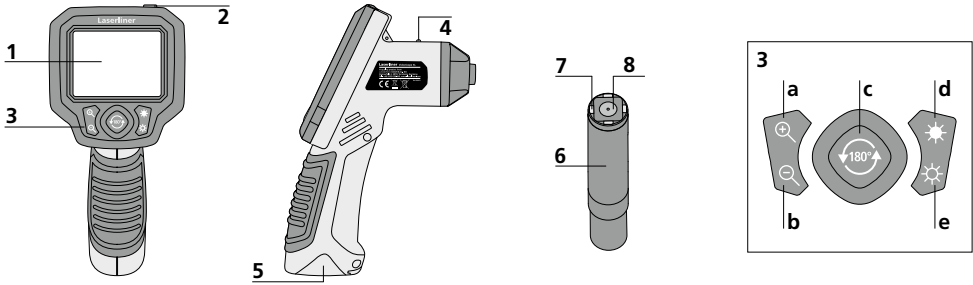


- Η συσκευή λειτουργεί με LED της ομάδας κινδύνου RG 0 (ελεύθερη ομάδα, χωρίς κίνδυνο) σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για φωτοβιολογική ασφάλεια (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) στις εκάστοτε ισχύουσες εκδόσεις.
- Η συνήθης ακτινοβολία των LED είναι ακίνδυνη για το ανθρώπινο μάτι και το ανθρώπινο δέρμα εφόσον χρησιμοποιείται σωστά και υπό ελεγχόμενες συνθήκες.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

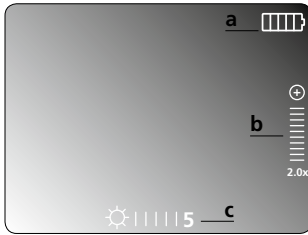
- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/EE.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα, σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.



- | | | | |
|-------------------------------------|------------------|-------------------|------------------|
| 1 Οθόνη LCD | 5 Θήκη μπαταριών | a Μεγέθυνση + | d Φωτισμός LED + |
| 2 ON/OFF | 6 Κεφαλή κάμερας | b Μεγέθυνση - | e Φωτισμός LED - |
| 3 Άμεσα πλήκτρα | 7 Λυχνία LED | c Περιστροφή 180° | |
| 4 Ένδειξη λειτουργίας κόκκινο χρώμα | 8 Φακός | | |

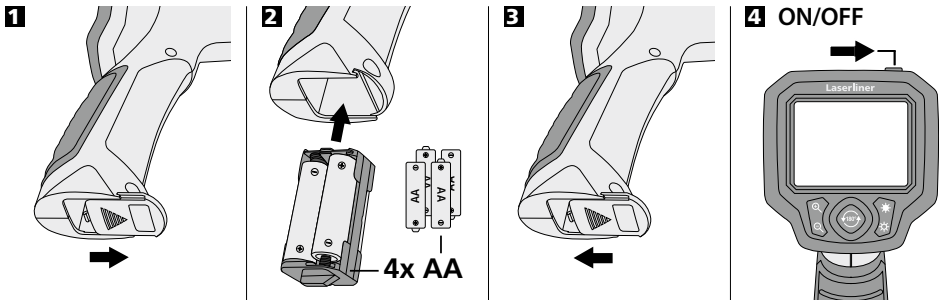
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η VideoScope XL καταγράφει στην περιοχή από 3 - 7 cm μπροστά από την κεφαλή της κάμερας εικόνες υψηλής ευκρίνειας. Τα αντικείμενα που βρίσκονται εκτός αυτής της περιοχής μπορεί να μην εμφανίζονται καθαρά.

Οθόνη LCD



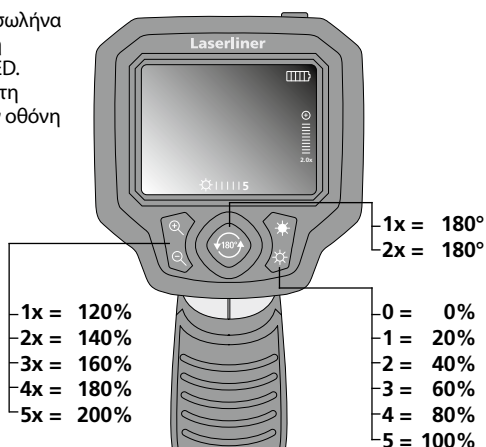
- a Κατάσταση μπαταρίας
- b Βαθμός μεγέθυνσης
- c Ένταση φωτισμού LED (5 βαθμίδες φωτεινότητας)

Θέση σε λειτουργία



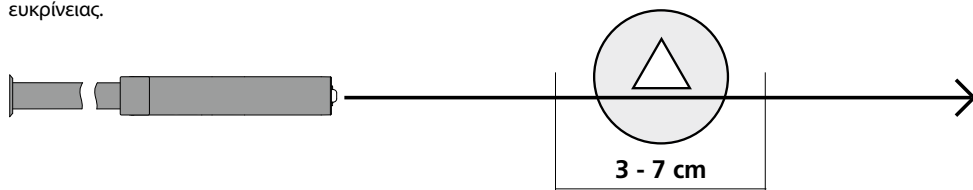
5 Λειτουργίες κατά τη μετάδοση εικόνας

Ρυθμίστε την κεφαλή της κάμερας από τον εύκαμπτο σωλήνα και οδηγήστε την στην επιθυμητή θέση. Σε περίπτωση ανεπαρκούς φωτισμού ενεργοποιήστε τον φωτισμό LED. Μεγεθύνετε απομακρυσμένα ή μικρά αντικείμενα. Με τη χειροκίνητη περιστροφή εικόνας μπορεί η εικόνα στην οθόνη να περιστραφεί κατά 180°.

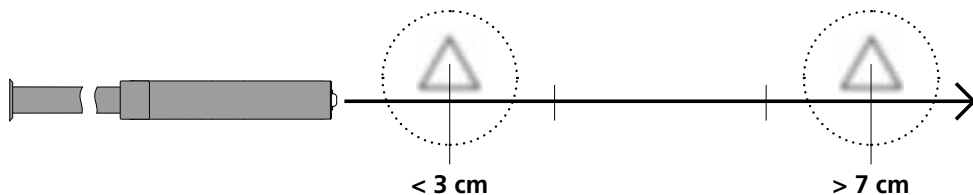


Κεφαλή κάμερας / Εστίαση

Η VideoScope XL καταγράφει στην περιοχή από 3 - 7 cm μπροστά από την κεφαλή της κάμερας εικόνες υψηλής ευκρίνειας.



Τα αντικείμενα που βρίσκονται μακριά εκτός από αυτήν την περιοχή μπορεί να μην εμφανίζονται καθαρά.



Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 18W13

Κεφαλή κάμερας	ø 9 mm, ανθεκτική στο νερό, IP 68
Εστίαση κάμερας	F3 cm - F7 cm
Τύπος οθόνης	Έγχρωμη οθόνη 3,5" TFT
Ανάλυση οθόνης	320 x 240 pixel
Ευκρίνεια κάμερας	640 x 480 pixel
Λυχνία LED	5 βαθμίδες φωτεινότητας
Μεγέθυνση	2-πλή ψηφιακή μεγέθυνση (zoom) σε βήματα 20%
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα	3,5 m
Παροχή ρεύματος	4 μπαταρίες AA 1,5 Volt
Συνθήκες εργασίας	0°C ... 45°C, Υγρασία αέρα μέγ. 20 ... 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 4000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-10°C ... 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH
Βάρος με μπαταρίες	745 g

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: <http://laserliner.com/info?an=vsxl>





V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji naprave.

Funkcija / Uporaba

Da video inšpektor s pomočjo mikro kamere LCD-ju pošilja barvne video posnetke za pregled težko dostopnih mest, kot so votline, jaški, zidovi ali v motornem vozilu.

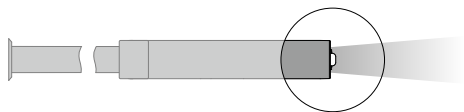
Splošni varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Merilne naprave in dodatki niso otroška igrača. Hranite jih nedostopno otrokom.
- Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Naprave ni več dovoljeno uporabljati, če se pokvari ena ali več funkcij ali je baterija prešibka.
- LCD-enote ni dovoljeno potopiti v vodo. Osnovna naprava ne sme priti v stik s tekočino.
- Glava kamere ni odporna proti kislinam ali ognju.
- Obvezno je treba paziti, da kamera VideoScope XL ne pride v stik s kemikalijami, električno napetostjo ter premičnimi ali vročimi predmeti. To lahko poškoduje napravo in povzroči tudi hude poškodbe uporabnika.
- Kamere VideoScope XL ni dovoljeno uporabljati za medicinske preiskave/preglede oseb.
- Upoštevajte varnostne napotke lokalnih oz. nacionalnih oblasti za pravilno ravnanje naprave.
- Naprava ni primerna za merjenje v bližini nevarne napetosti. Zato je treba pri merjenju v bližini električnih naprav vedno biti pozoren, da prevodni deli niso pod napetostjo. Z ustreznimi ukrepi je treba zagotoviti breznapetost delov in zavarovanje pred ponovnim vklopom.

Varnostni napotki

Ravnanje z umetnim, optičnim sevanjem OStrV

Izstopna odprtina za LED

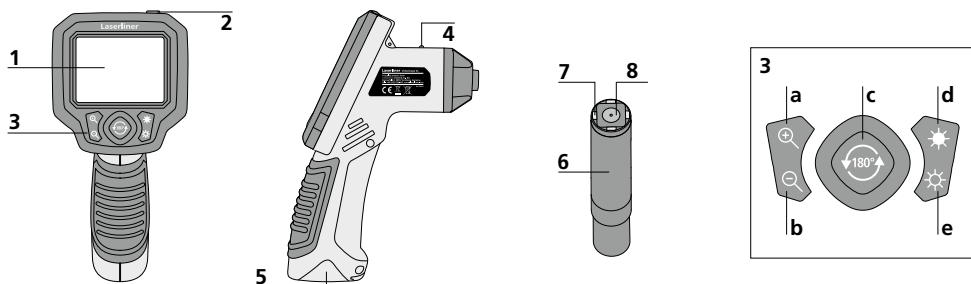


- Naprava uporablja LED-sijalke skupine tveganja RG 0 (prosta skupine, brez tveganja) v skladu z veljavnimi standardi za fotobiološko varnost (EN 62471:2008-09 in nadaljnje / IEC/TR 62471:2006-07 in nadaljnje) v njihovih trenutnih različicah.
- Dostopno sevanje LED-sijalk je pri pravilni uporabi in pod predvidljivimi pogoji neškodljivo za človeško oko in kožo.

Varnostni napotki

Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

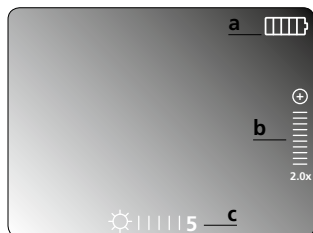
- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost v skladu z Direktivo EMC 2014/30/EU.
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.



- | | | | |
|------------------------------|-----------------------|------------------|------------------|
| 1 LCD-zaslon | 4 Prikaz delovanja | a Povečava + | d LED-svetilka + |
| 2 ON/OFF | 5 Prostor za baterije | b Povečava – | e LED-svetilka – |
| 3 Tipke za neposredni dostop | 6 Glava kamere | c Vrtenje (180°) | |
| | 7 LED | | |
| | 8 Objektiv | | |

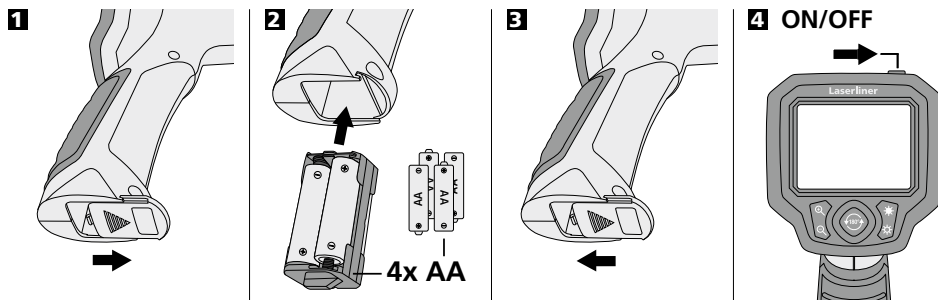
NAPOTEK: Kamera na območju 3 - 7 cm pred glavo kamere pošilja ostre slike. Predmeti izven tega območja so lahko motni.

LCD-zaslon



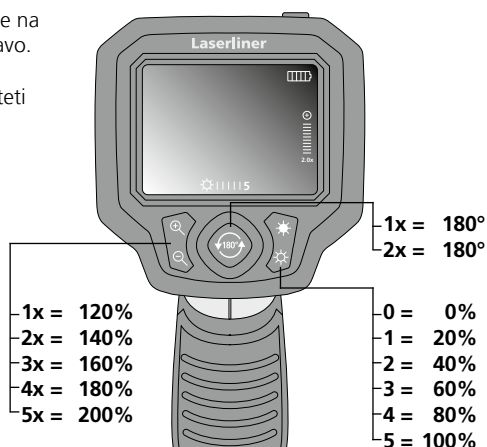
- | |
|---|
| a Stanje baterije |
| b Stopnja povečanja/zmanjšanja |
| c Intenzivnost LED-osvetljave (5 stopenj svetlosti) |

Začetek uporabe



5 Funkcije med prenosom slike

Poravnajte glavo kamere na gibki cevi in jo prestavite na zeleni položaj. Pri slabi svetlobi vključite LED-osvetljavo. Oddaljene ali majhne predmete povečajte. Z ročnim obračanjem slike je mogoče sliko na monitorju zavrti za 180°.

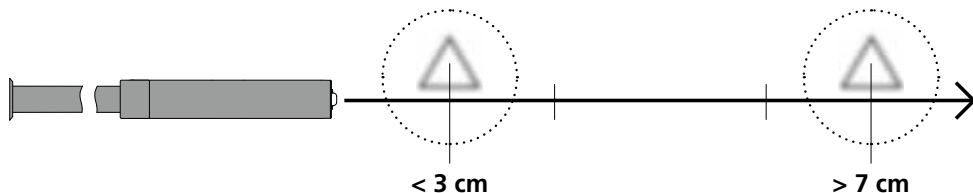


Glava kamere / Izostritev

Kamera VideoScope XL na območju 3 - 7 cm pred glavo kamere pošilja ostre slike.



Predmeti izven tega območja so lahko motni.



Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvemite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Tehniční podatki

Tehnične spremembe pridržane. 18W13

Glava kamere	ø 9 mm, odporna na vodo, IP 68
Izostritev kamere	F3 cm - F7 cm
Vrsta zaslona	3,5-palčni barvni TFT-prikazovalnik
Ločljivost zaslona	320 x 240 slikovnih pik
Ločljivost kamere	640 x 480 slikovnih pik
LED	5 stopenj svetlosti
Povečava/zmanjšanje	2 digitalni zoom v 20% korakih
Dolžina gibke cevi	3,5 m
Električno napajanje	4 x AA 1,5-voltne baterije
Delovni pogoji	0°C ... 45°C, Zračna vlažnost najv. 20 ... 85% RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 4000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-10°C ... 60°C, Zračna vlažnost najv. 80% RV
Teža z baterijami	745 g

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na:

<http://laserliner.com/info?an=vsxl>



! Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A dokumentációt meg kell őrizni, és azt a készülék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

Funkció/használat

A jelen vizsgáló kamera színes videoképeket továbbít egy mikrokamera segítségével az LCD-re, nehezen hozzáférhető helyek, pl. üregek, aknák, falazatok vagy gépjárművek vizsgálatához.

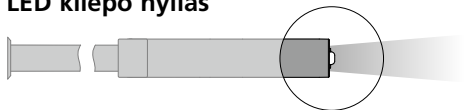
Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A mérőkészülékek és tartozékok nem gyermekeknek való játékok. Gyermekek által el nem érhető helyen tárolandó.
- A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- Nem szabad használni a műszert, ha egy vagy több funkciója nem működik, vagy ha az elem gyenge.
- Az LCD egységet nem szabad vízbe meríteni. A báziskészülék nem érintkezhet nedvességgel.
- A kamerafej nem áll ellen savaknak és nem tűzálló.
- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a VideoScope XL ne érintkezzen vegyszerekkel, feszültséggel, mozgó vagy forró tárgyakkal. Ez a készülék sérüléséhez, és a kezelő súlyos sérüléséhez vezethet.
- A VideoScope XL nem használható orvosi vizsgálatokhoz / személyek vizsgálatához.
- Kérjük, hogy a készülék szakszerű használata érdekében vegye figyelembe a helyi, ill. nemzeti hatóságok biztonsági útmutatásait.
- A készülék nem alkalmas veszélyes feszültség közelében történő mérésre. Ezért elektromos berendezések közelében végzett mérésnél mindig ügyelni kell a vezetőképes elemek feszültségmentességére. A feszültségmentességet és az újbóli bekapcsolás elleni védelmet megfelelő intézkedésekkel biztosítani kell.

Biztonsági utasítások

A mesterséges optikai sugárzás kezelésére vonatkozó német munkavédelmi rendelet – OStrV

LED kilépő nyílás

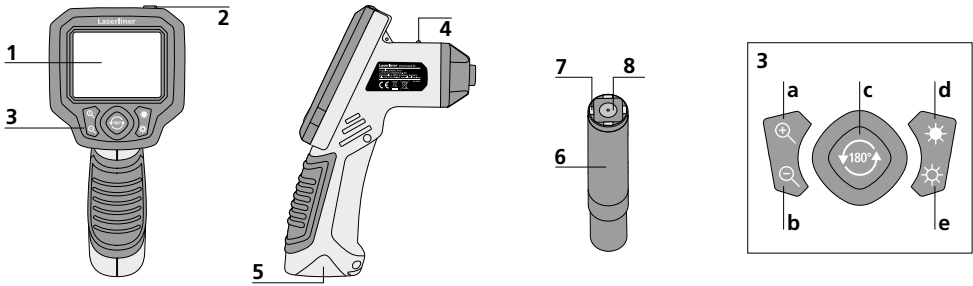


- A készülék a fotobiológiai biztonságra vonatkozó érvényes szabványok (EN 62471:2008-09 és köv. / IEC/TR 62471:2006-07 és köv.) aktuális szövegváltozatai szerint RG 0 besorolású (szabad csoport, nincs kockázat) LED-eket használ.
- A LED-ek hozzáférhető sugárzása rendeltetésszerű használat esetén és ésszerűen előrelátható feltételek mellett veszélytelen az emberi szemre és az emberi bőrre.

Biztonsági utasítások

Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

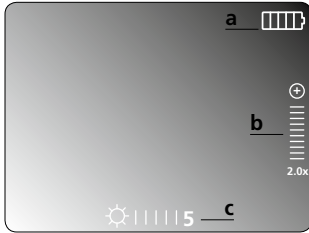
- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.



- | | | | |
|----------------------|---------------|-----------------|-------------------|
| 1 LCD-kijelző | 5 Elem rekesz | a Zoom + | d LED világítás + |
| 2 ON/OFF | 6 Kamerafej | b Zoom - | e LED világítás - |
| 3 Direkt nyomógombok | 7 LED | c Forgatás 180° | |
| 4 Üzem kijelző | 8 Lencse | | |

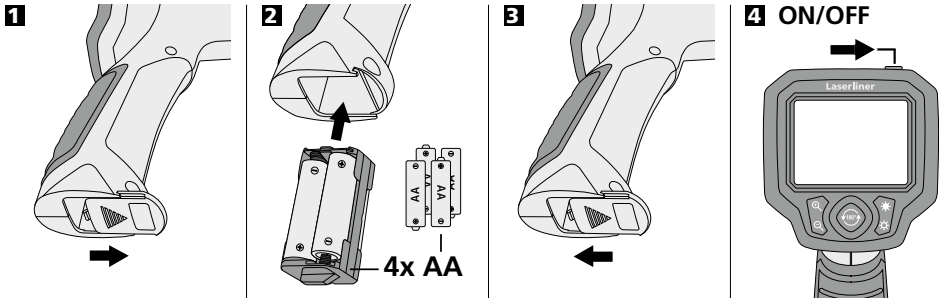
MEGJEGYZÉS: A kamera a kamerafej előtti 3-7 cm-es területről ad éles képet. Az ezen a területen kívül eső objektumok képe életlen lehet.

LCD-kijelző



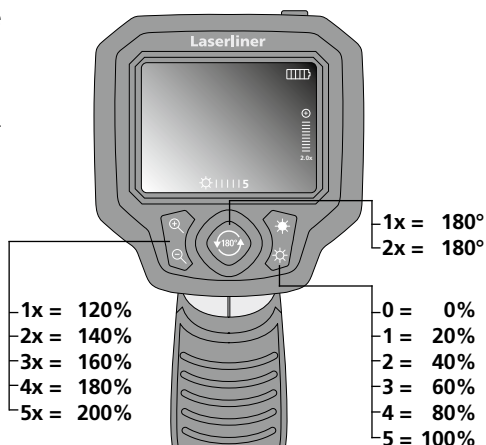
- | | |
|---|---|
| a | Elemek állapota |
| b | Nagyítás (zoom) mértéke |
| c | LED világítás intenzitása (5 fényerő-fokozat) |

Üzembe helyezés



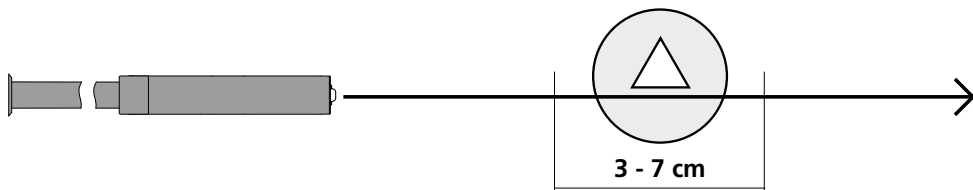
5 Funkciók a képátvitel alatt

Állítsa be a kamerafejet a flexibilis tömlőn, és vezesse a kívánt pozícióba. Rossz fényviszonyoknál kapcsolja be a LED világítást. Távoli vagy kis objektumoknál használja a zoom-ot. A manuális képforgatás segítségével a monitor képét 180°-kal elforgathatja.

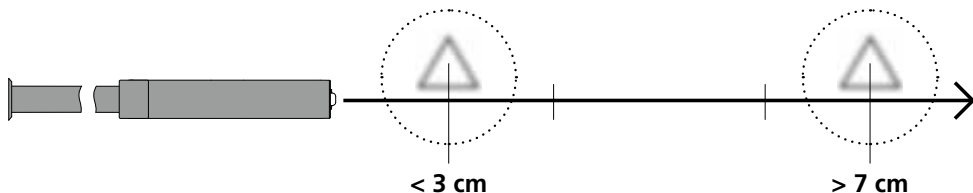


Kamerafej / fókusz

A VideoScope XL a kamerafej előtti 1-6 cm-es területről ad éles képet.



Az ezen a területen messze kívül eső objektumok képe életlen lehet.



Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítsa meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

Műszaki adatok

A műszaki változtatások joga fenntartva. 18W13

Kamerafej	ø 9 mm, vízálló, IP 68
Kamera fókusz	F3 cm - F7 cm
Képernyő típus	3,5" színes TFT-kijelző
Kijelző felbontás	320 x 240 képpont
Kamera felbontás	640 x 480 képpont
LED	5 fényerő-fokozat
Zoom	2x digitális zoom 20%-os lépésekben
Flexibilis tömlő hossza	3,5 m
Áramellátás	4 x AA 1,5 V-os elem
Működési feltételek	0°C ... 45°C, levegő páratartalom max. 20 ... 85% rH, nem kondenzálódó, munkavégzési magasság max. 4000 m középengerszint felett
Tárolási feltételek	-10°C ... 60°C, levegő páratartalom max. 80% rH
Tömeg elemmel együtt	745 g

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások: <http://laserliner.com/info?an=vsxl>





Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tento dokument uschovajte a odovzdajte spolu s prístrojom.

Funkcia / Použitie

Tento videoinspektor dodáva farebné videoobrázky pomocou mikrokamery na LCD na monitorovanie ťažko prístupných miest ako duté priestory, šachty, murivo alebo v motorovom vozidle.

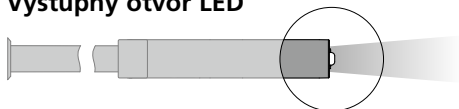
Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Meracie prístroje a ich príslušenstvo nie sú hračky. Uschovajte mimo dosahu detí.
- Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Prístroj nesmiete používať, ak vypadne jedna alebo viaceré funkcie alebo je slabé nabitie batérie.
- LCD-jednotka sa nesmie ponoriť do vody. Základný prístroj sa nesmie dostať do kontaktu s tekutinami.
- Hlava kamery nie je odolná proti kyselinám ani nie je ohňovzdorná.
- Má sa bezpodmienečne dbať na to, aby sa VideoScope XL nedostal do kontaktu s chemikáliami, napätím, pohyblivými alebo horúcimi predmetmi. Tieto môžu viesť k poškodeniu prístroja a tiež k ťažkým poraneniam obsluhy.
- VideoScope XL sa nesmie používať na medicínske vyšetrenia / vyšetrenia osôb.
- Zohľadnite bezpečnostné pokyny lokálnych alebo národných úradov pre odborne správne používanie prístroja.
- Prístroj nie je vhodný na meranie nebezpečného napätia. Preto pri meraniach v blízkosti elektrických zariadení dávajte vždy pozor na stav bez napätia vodivých dielov. Stav bez napätia a istenie proti opätovnému zapnutiu musí byť zabezpečené prostredníctvom vhodných opatrení.

Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s umelým, optickým žiarením OStrV

Výstupný otvor LED

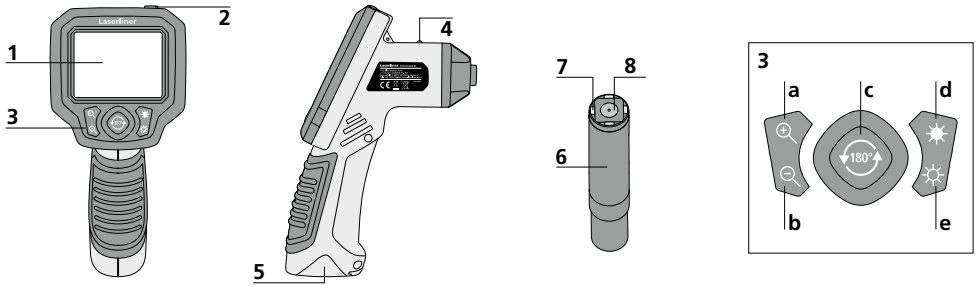


- Prístroj pracuje pomocou LED diód rizikovej skupiny RG 0 (voľná skupina, bez rizika) v súlade s platnými normami pre fotobiologickú bezpečnosť (EN 62471: 2008-09ff/IEC/TR 62471: 2006-07ff) v jej aktuálnom znení.
- Dostupné žiarenie LED nie je nebezpečné pre ľudské oko a ľudskú kožu, ak sa používa podľa ustanovených predpisov a za normálnych a predvídateľných podmienok.

Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

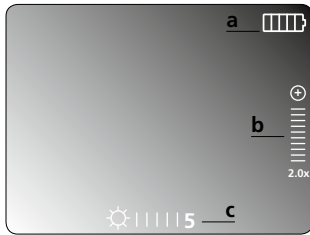
- Merací prístroj dodržiava predpisy a hraničné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu podľa smernice EMC 2014/30/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiosťimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.



- | | | | |
|-----------------------|------------------------|----------------|--------------------|
| 1 LC displej | 5 Priečinok na batérie | a Zoom + | d LED osvetlenie + |
| 2 ZAP/VYP | 6 Hlava kamery | b Zoom - | e LED osvetlenie - |
| 3 Priame tlačidlá | 7 LED dióda | c Rotácia 180° | |
| 4 Indikátor prevádzky | 8 Šošovka | | |

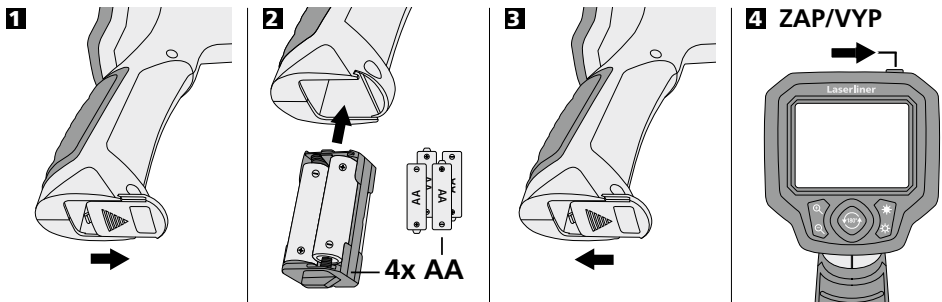
UPOZORNENIE: VideoScope XL poskytuje ostré obrázky v rozsahu 3 - 7 cm pred hlavou kamery. Objekty mimo tejto oblasti sa môžu javiť ako neostré.

LC displej



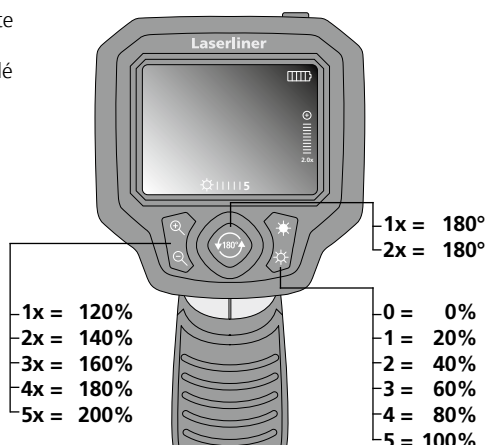
- | |
|--|
| a Stav batérie |
| b Stupeň zoomu |
| c Intenzita LED osvetlenia
(5 stupňov jasu) |

Uvedenie do prevádzky



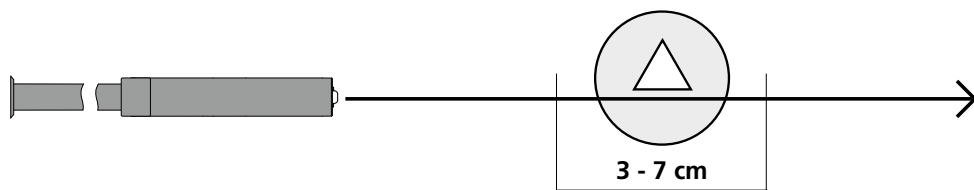
5 Funkcie počas prenosu obrazu

Vycentrujte hlavu kamery na flexibilnej hadici a ved'te ju na želanú polohu. Pri zlých svetelných pomeroch zapnite LED osvetlenie. Zväčšíte vzdialené alebo malé objekty. Manuálnou rotáciou obrázka sa môže obrázok na monitore otočiť o 180°.

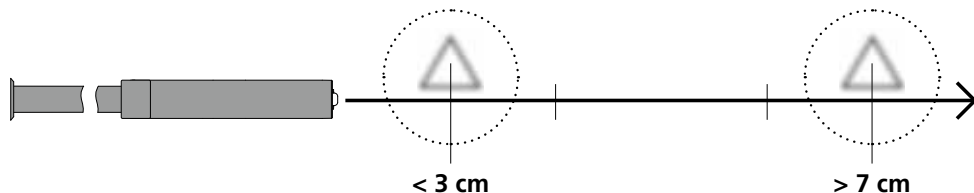


Hlava kamery/ohnisko

VideoScope XL poskytuje ostré obrázky v rozsahu 3 - 7 cm pred hlavou kamery.



Objekty, ktoré sa nachádzajú mimo tejto oblasti, sa môžu javiť ako neostré.



Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Technické údaje

Technické zmeny vyhradené. 18W13

Hlava kamery	ø 9 mm, vodoodolný, IP 68
Ohnisko kamery	F3 cm - F7 cm
Typ obrazovky	Farebný displej 3,5" TFT
Rozlíšenie displeja	320 x 240 pixlov
Rozlíšenie kamery	640 x 480 pixlov
LED dióda	5 stupňov jasu
Zoom	2-násobný digitálny zoom v 20 % krokoch
Dĺžka flexibilnej hadice	3,5 m
Napájanie prúdom	4x AA 1,5 V batérie
Pracovné podmienky	0°C ... 45°C, Vlhkosť vzduchu max. 20 ... 85% rH, bez kondenzácie, Pracovná výška max. 2000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-10°C ... 60°C, Vlhkosť vzduchu max. 80% rH
Hmotnosť vrát. batérií	745 g

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na:

<http://laserliner.com/info?an=vsxl>



[illegible]



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev18W13

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner